

**MINUTA DE LA REUNION BILATERAL SAGARPA-SENASICA-DGSV/USDA-APHIS-PPQ**  
**México, D.F.**

February 5 & 6, 2004

5 & 6 de Febrero del 2004

Participants (Mexico): Javier Trujillo, Jorge Hernandez, Gutavo Frias, Mario Puente, Martín Aluja, Alejandra Elizalde, Jose Raul Gutierrez, Hector Gonzalez, Jose Luis Zavala, Rene Hernandez

Participants (United States): Bill Hawks, Cathleen Enright, Helena Gomez, Gordon Gordh, Mike Guidicipietro, Dale Maki, Osvaldo Perez, Wilmer Snell, and Agustin Ramos.

Topics:

**US Potatoes**

APHIS will provide a report of the investigation on potato interceptions in the 2003 export season from facilities currently suspended. DGSV will provide timely review of investigation and will communicate to USDA within two weeks the results of the review and subsequent actions (the lifting or continuation of the suspensions). Mexico will continue the 48 hour border hold until the exporters meet the import standards. DGSV and APHIS will use Oct. 2003 – Oct. 2004 export results as a basis to modify NOM 012 for the expansion of potato exports to Northern Border States, consistent with the US export protocol.

Participantes por México: Dr. Javier Trujillo, Dr. Jorge Hernandez, Dr. Gustavo Frias, Ing. Mario Puente, Dr. Martín Aluja, Ing. Alejandra Elizalde, Ing. José Manuel Gutiérrez Ruelas, Dr. Héctor González, Ing. José Luis Zavala, e Ing. René Hernández.

Participantes de los Estados Unidos: Sr. Bill Hawks, la Dr. Cathleen Enright, Sra. Helena Gomez, Dr. Gordon Gordh, Sr. Michael Guidicipietro, Sr. Dale Maki, Sr. Osvaldo Pérez Ramos, Sr. Wilmer Snell y Sr. Agustin Ramos.

Puntos de Discusión:

**Papa de los Estados Unidos**

APHIS entregará un reporte de la investigación hecha a las empacadoras, actualmente suspendidas, por las intercepciones durante la temporada de exportación 2003. DGSV a su vez, revisará la investigación y de manera oportuna (2 semanas) comunicará a USDA el resultado de la investigación, y las acciones procedentes (levantar o continuar la suspensión). Por su parte, México continuará con las retenciones por 48 horas en la frontera hasta que los exportadores cumplan las normas de importación. Los resultados de las importaciones durante el periodo Oct. 2003 a Oct. 2004, servirán de base para modificar la NOM 012 para la expansión del acceso de la papa de Estados Unidos a los estados del norte de México.

**Papa de México**

La DGSV entregó los comentarios sobre el Análisis de Riesgo de Plagas. APHIS por su lado, entregó a la DGSV una copia del Análisis de Riesgo de Plagas de Papa que actualmente esta

**Mexico Potatoes**

DGSV commented on the preliminary potato pest risk assessment. APHIS gave DGSV a copy of the

potato PRA now on the APHIS web site and DGSV will comment. Mexico provided a draft protocol for exports of table stock potatoes based on the US export protocol; APHIS will review and comment back in 2 weeks.

disponible en la página Web de APHIS. México revisará sus comentarios tomando en cuenta la versión publicada en el federal register. México entregó el borrador de protocolo para exportaciones de papa de mesa, el cual es similar al que actualmente se usa para importar papa comercial de USA a México. USA; APHIS lo revisará y enviará comentarios a México en 2 semanas.

### **California apples**

DGSV is still evaluating technical information provided in June 2003 and will provide a response by late May/early June, 2004. Mexico notes that the next export season begins in July, 2004.

### **Manzanas de California**

La DGSV está evaluando la información técnica que USDA les presentó en junio del 2003 y dará una respuesta a finales de mayo o principios de junio del 2004. México tomó nota de que la próxima temporada de exportación inicia en julio del 2004.

### **Guavas**

Mexico delivered a systems approach proposal for guavas from Zacatecas, Aguascalientes and Michoacan. APHIS will acknowledge receipt and comment on work plan in 2 weeks. Mexico will send a proposed date for the USDA visit to the production area to coincide with the fruit fly population peak periods.

### **Guayaba**

México entregó una propuesta de plan de trabajo con enfoque de sistemas para exportar guayabas de Zacatecas, Aguascalientes y Michoacán. En 2 semanas APHIS enviará su acuse de recibo con sus comentarios sobre el plan de trabajo. México enviará una propuesta de fecha para la visita de USDA a las zonas productoras, para coincidir con los picos de población de mosca de la fruta.

### **Northwest Apricots, Peaches and Nectarines**

1. US and Mexico signed a work plan to make this a permanent export program.
2. Mexico will review the USDA request to allow peaches and nectarines from the Northwest under the same requirements as apricots (without on-site verification) in NOM-008-FITO-1995.

### **Chabacanos del Noroeste**

1. EUA y México firmaron el plan de trabajo para chabacanos, para hacerlo permanente.
2. México revisará la petición de USDA para exportar durazno y nectarina del noroeste con los mismos requisitos que los chabacanos (sin verificación en origen) especificados en la NOM-008-FITO-1995.

### **Sweet cherries**

Mexico delivered a work plan with increased inspection and sampling regimes. USDA gave to

### **Cerezas Dulces.**

México entregó un plan de trabajo incrementando el muestreo y la inspección. USDA entregó a México una propuesta para

Mexico a proposal to modify inspection procedures and inspection levels for Northwest cherries. Mexico and the United States will send comments concerning their respective proposals.

modificar el procedimiento y nivel de inspección de cerezas del norte. México y USA enviarán los comentarios a las propuestas respectivas.

### **Citrus from Nuevo Leon and Tamaulipas**

DGSV presented a work plan based on the Texas export shipping protocol. APHIS will respond by March 6. APHIS will conduct a program review of the current citrus export program prior to initiation of export in 2004.

### **Cítricos de Nuevo León y Tamaulipas**

La DGSV entregó un plan de trabajo basado en el protocolo de exportación de cítricos de Texas a México. APHIS revisará el documento y responderá antes del 6 de Marzo. APHIS efectuará una revisión del programa actual de exportación de cítricos previo al inicio de la temporada de exportación del 2004.

### **US Tomatoes**

Mexico will reevaluate the plant health risks presented by leaves, calyces and plant debris and will respond to USDA's request to eliminate the 5% maximum tolerance . APHIS will provide technical data on risk to document low risk of these materials. DGSV will share the background analysis on the leaf tolerance.

### **Tomate de los Estados Unidos**

México re evaluará el riesgo fitosanitario que representan las hojas, cálices y desechos y responderá a la solicitud de USDA de eliminar el requisito de una tolerancia del 5%. APHIS a su vez, proveerá datos técnicos para documentar el bajo riesgo de estos materiales. DGSV compartirá el análisis sobre la tolerancia de hojas.

### **Yucatan Grapefruit**

APHIS will provide response to DGSV inquiry in the context of requirements for moving citrus from Texas to non-producing states. DGSV will provide information on Fruit fly population curves in Yucatan.

### **Toronjas de Yucatán**

APHIS proporcionará una respuesta a la petición de la DGSV en contexto de los requisitos que se aplican a Texas para movilizar cítricos a los Estados no productores. México enviará información sobre las curvas de población de moscas de la fruta en Yucatan.

### **Karnal bunt free areas.**

APHIS updated DGSV on progress to recognize KB free areas in Mexico. DGSV and APHIS will exchange letters identifying any additional information needed regarding compliance with NAPPO standard on KB free areas.

### **Zonas libres de Carbón del Trigo.**

APHIS informó a DGSV el estado que guarda la solicitud de la DGSV para el reconocimiento de zonas libres de carbón parcial en México. DGSV y APHIS intercambiarán cartas identificando la información adicional que pueda requerirse para cumplir con la norma NAPPO sobre áreas libres de carbón parcial

### **Pink Hibiscus Mealybug**

DGSV will reconsider its position on exclusion of PHMB material from Imperial County, CA

### **Copitarsia**

APHIS will provide data on investigation of reported Coptarsia interception from Riverside Co., CA and information needed to confirm identification of specimen.

### **Stone fruit from US**

The 2004 work plan for fumigation of stone fruit was agreed to and signed.

DGSV proposed revised program requirements for the 2004 systems approach. No agreement was reached on this work plan.

### **Mexican avocado**

Dr Aluja presented scientific arguments to support the conclusion that Hass avocados are not hosts of some Anastrepha spp fruit flies. USDA discussed the next steps regarding Mexico's request for expansion of avocados into the US.

FOR THE UNITED STATES



Dra. Cathleen Enright  
Assistant Deputy Administrator

### **Cochinilla Rosada**

La DGSV reevaluará la prohibición que actualmente se aplica a la exportación de productos del Condado Imperial de California.

### **Copitarsia**

APHIS entregará los datos sobre la investigación de las intercepciones de Copitarsia reportadas de la Cía. Riverside en Calif., así como la información necesaria para confirmar la identificación de estos especímenes.

### **Frutas de hueso de US**

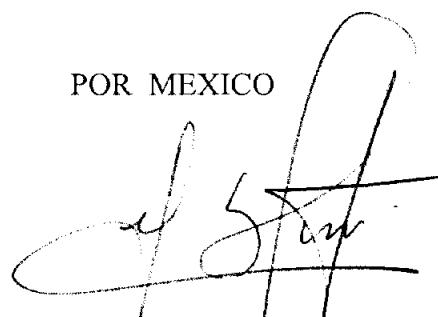
El plan de trabajo de frutas de hueso fumigadas fue acordado y firmado.

DGSV entregó una propuesta para el programa de enfoque de sistemas para el 2004.

### **Aguacate mexicano**

Dr. Aluja presentó los argumentos científicos que respaldan la conclusión de que el aguacate Hass no es hospedero de especies de Anastrepha, mosca de la fruta. USDA discutió los pasos siguientes relacionados con la solicitud de México para expandir el acceso al mercado de US.

POR MEXICO



Dr. Gustavo A. Frías Treviño  
Director de Regulación Fitosanitaria  
SENASICA/DGSV